



CEPAL

COMISION ECONOMICA PARA
AMERICA LATINA

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION
ECONOMICA Y SOCIAL

CLADES

CLADES/INF.5

CLADES: SU ROL Y FUNCIONES

Santiago, septiembre de 1977



CON LOS ATENTOS SALUDOS DE

Centro Latinoamericano de Documen-
tación Económica y Social (CLADES)

7 de Octubre de 1977

COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA
DE LAS NACIONES UNIDAS

CASILLA 179-D
SANTIAGO — CHILE

75-3-544

CLADES: SU ROL Y FUNCIONES

Introducción

En el presente decenio, se han producido cambios importantes en el mundo en desarrollo. Tal vez uno de los más significativos lo constituya la identificación de la información como elemento básico en la planificación del desarrollo y la consecuente necesidad de crear infraestructuras de información nacionales, regionales o internacionales capaces de hacer expedito el flujo de información, desde su generación hasta su utilización más eficaz.

La creación del Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES), dependiente de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) al comienzo de los años '70 ^{1/} responde a este requerimiento y le señalan un rol que lo sitúa dentro del campo de la información y documentación socio-económica en la región, como agente catalizador para el intercambio de información sobre la base del apoyo a la creación de redes y sistemas de información nacionales o regionales; contribuyendo a la coordinación de las existentes o fortaleciendo las infraestructuras de información nacionales con miras a nivelar las tecnologías y el conocimiento de los recursos humanos que operan en el intercambio.

La naturaleza de la creación de CLADES, producto de la expresión de las necesidades de los gobiernos en la reunión de expertos en la sede de CEPAL en 1970, lo plantea como un "instrumento sensible" no sólo a estas necesidades explícitas, sino que a las nuevas dinámicas que surgen de la revisión de las fórmulas aplicadas a planes y programas de desarrollo, y que en gran medida, han hecho crisis en la primera mitad del decenio. Los conceptos fundamentales que recoge CLADES de esta revisión son el "llamado hacia una mayor autosuficiencia de parte del Tercer Mundo" ^{2/} y el de la cooperación horizontal entre los países en vías de desarrollo, "que parte del reconocimiento que existen países en

^{1/} Resolución 303 (XIV) mayo 1971

^{2/} E/CEPAL/L.135. 7 de mayo, 1976, pág. 3

desarrollo con distintas dotaciones de recursos humanos, naturales y financieros, países que están atravesando por etapas distintas de su desarrollo económico y países que han logrado avances dispares en sectores de la producción y del desarrollo tecnológico. Pero, al mismo tiempo, estos países tienen denominadores comunes que se derivan de su estado de sub-desarrollo, de sus orígenes coloniales, de su estructura económica y de su grado de dependencia del mundo desarrollado, además de persistir la más variada diversidad de pensamientos económicos y políticos y, por ende, de políticas económicas. Lo que se pretende, entonces, es aunar esfuerzos para beneficiarse de los desniveles relativos entre unos y otros países, de modo de generar ofertas y demandas mutuas de servicios y recursos, a través de un esfuerzo colectivo y solidario.^{3/}

Estos conceptos incorporados como fundamentos al programa de actividades de CEPAL para los próximos años, encuentran a CLADES con todo un pensamiento estructurado sobre estas bases y que traducido en una filosofía de acción, lo acercan al concepto de un modelo descentralizado, en el cual la institución no procesa toda la información generada en la región, lo que lo constituiría en una entidad ubicada por sobre las existentes sino por el contrario promueve, coordina y apoya técnicamente las acciones conducentes a la creación de Centros Nacionales por sector, disciplina o misión que controlen, procesen y difundan la información socio-económica producida en sus países, con el objeto de "disminuir gradualmente la exclusividad de la interdependencia norte - sur para abrir la interdependencia horizontal, esto es, entre los países y regiones en vías de desarrollo", ^{4/} e intercambiar información en condiciones paritarias con los países desarrollados, ya sea directamente o por intermedio de redes y sistemas de información regionales e internacionales.

1. El rol de CLADES

Lo expuesto anteriormente asigna a CLADES el desempeño de un rol en América Latina y el Caribe dentro del campo de la información socio-económica, que puede definirse como el de promotor de la interacción entre:

3/ Cp.Cit.pág. 6

4/ E/CEPAL/1029, 14 de marzo de 1977.

- a) Las instituciones nacionales de investigación, estudio, planificación, coordinación, fomento, etc. generadoras de información;
- b) Las unidades de información nacionales que controlan, procesan y difunden información;
- c) Las redes y sistemas de información nacionales, regionales e internacionales sectoriales por disciplina o por misión, y
- d) Los usuarios de información, personas e instituciones. 4.1/

Para asumir este rol, CLADES ha debido:

1. Construir un marco conceptual amplio en el que el problema de la información es considerado un todo y uno solo, siendo el tratamiento de las fuentes y los productos del procesamiento los diferentes, para responder a las distintas y diferenciadas necesidades de los usuarios.

CLADES maneja los conceptos información, como conocimiento registrado para ser comunicado y documentación, como el conjunto de actividades que permiten la transferencia de información. Distingue eso sí de su quehacer, la acción sobre la información estadística, cuyo procesamiento y difusión requiere de otras técnicas y profesionales de información. No por ello deja de considerarla como parte del todo que es el problema de la información, ya que tanto la información - conocimiento contenido en documentos, como la información - dato estadístico, cumplen con una función social y constituyen en conjunto, un recurso básico del desarrollo. Esta función es crucial en la resolución de problemas, en la toma de decisiones y en la evaluación del proceso de desarrollo, al permitir una mayor consistencia y eficacia de acción, frente a los complejos obstáculos que deben superar las naciones para impulsar su desarrollo integral.

2. Formular hipótesis sobre la problemática de la información en América Latina y el Caribe para establecer las áreas problemas que requieren la mayor dedicación de especialistas e instituciones gubernamentales, nacionales,

4.1/ Ver anexo 1.

regionales o internacionales y promover estudios e investigaciones concretas que entreguen soluciones realistas para acelerar el proceso de nivelación, y por lo tanto de complementación, integración y desarrollo de los países.

3. Estudiar para luego elegir de entre los sistemas de información computarizados de control y recuperación de información existentes, aquellos que se adecúen más a las necesidades de información regionales y experimentar su operación técnica, para recomendar su implementación a fin de lograr un sistema de información uniforme y compatible que permita el intercambio y el apoyo documental en la toma de decisiones, evitando así que se produzcan nuevos trasplantes de sistemas foráneos, sin adaptarlos a las realidades y prioridades de cada país.

4. Establecer las necesidades prioritarias de técnicas, metodologías y herramientas de trabajo documentario para operar en el sistema de información elegido, atendiendo a los problemas de ajuste o adaptación de los existentes sin dejar por ello de considerar también prioritario, la creación de algunas herramientas de trabajo más expresivas de la realidad latinoamericana, como vocabularios controlados, hojas de análisis, etc. o de metodologías más acordes con el basamento cultural de los recursos humanos que los aplican.

5. Constituir un equipo profesional homogéneo en su calidad y nivel profesional para ofrecer asesoría técnica y capacitación a las instituciones y gobiernos que lo requieran, en pro de apoyar desde este ángulo el fortalecimiento de sus infraestructuras de información y su incorporación a redes y sistemas de información.

El estudio de cada uno de estos puntos han permitido a CLADES clarificar su rol, elaborar los objetivos de un plan de acción, establecer sus funciones y diseñar un programa de actividades, como resultado de un enfoque pragmático y realista, lo que involucra por una parte, que sus servicios sean expeditos, de un costo razonable y por otra, consecuentes con las distintas necesidades de las instituciones de la región a quienes debe servir. 5/

5/ Ver anexo 1.

II. Plan de acción de CLADES

Se ha mencionado el hecho que en los últimos decenios, enfrentados los países y los organismos internacionales a la planificación del desarrollo, identificaron el elemento información como un recurso básico previo, pero de necesidad continua en todas las fases del proceso de desarrollo. Si se piensa en la concentración de la capacidad de generación, control y utilización de la información mundial por parte de unos pocos países industrializados, y la incidencia que esto tiene en el ámbito económico y social, puede concluirse que se corre el riesgo de que en un plazo no muy lejano, los países e instituciones de América Latina y el Caribe, que no sean capaces de controlar las informaciones que ellos mismos producen y utilizar la que se produce en el exterior, tengan que pagar el alto costo de no poder conducir ni promover su proceso de desarrollo en forma autónoma, al no estar en condiciones de participar en el nuevo orden económico internacional.

Esta realidad ha llevado a CLADES a configurar un plan de acción, cuyo objetivo central por una parte, es el de colaborar en la coordinación de las actividades de intercambio de informaciones y creación de redes promovidas por instituciones internacionales, para hacer presente el punto de vista del conjunto de países de América Latina, de modo que las soluciones adoptadas reflejen adecuadamente sus intereses. Cabe destacar en este aspecto, que CLADES mantiene una estrecha vinculación con el Sistema de Información sobre las Ciencias del Desarrollo (DEVSIS) promovido por el Centro Internacional de Investigación sobre el Desarrollo (CIID) de Canadá, y hace suya la posición adoptada por UNISIST en el sentido de que "la transferencia de información puede establecerse sin un cambio tan radical, bastando para ello con que se tomen las medidas necesarias para la interconexión de los sistemas existentes e induciendo a éstos para que se adapten a normas multilaterales y acuerdos de intercambio que mejorarán la eficiencia total y limitarán los costos crecientes de tratamiento de la información para cada uno de ellos ^{6/} "y por otra parte, el contribuir a la formulación de políticas nacionales de información, reforzando la constitución de las infraestructuras de información de los países en la región, en términos tales, que el flujo de la transferencia de información llegue a ser un "continuum" dentro de los países, desde adentro hacia afuera y desde afuera hacia adentro, mediante mecanismos compatibles y recursos humanos debidamente capacitados.

^{6/} UNISIST. Informe del estudio sobre la posibilidad de establecer un sistema mundial de información científica. UNESCO, 1971, pág. 33.

Estos dos aspectos del objetivo central del plan de acción, señalan para CLADES una tarea compleja y de largo aliento que sin embargo se ve facilitada por la función que ejerce como Centro de Documentación propiamente tal en la institución a la cual pertenece. Si se considera que "la función principal de CEPAL ha sido la investigación de los problemas prioritarios del desarrollo económico y social de América Latina; la utilización de los resultados de esta investigación en la determinación de políticas y estrategias del desarrollo; la transferencia de estos conocimientos a quienes están en posición de influir en el diseño de políticas en los planes nacionales, subregional y regional; y la creación de los mecanismos de ejecución adecuados" y que:

" En este marco general, aplicado a la región, actuó siempre la CEPAL, constituyéndose en un Centro del conocimiento de la realidad económica y social de América Latina, desarrollando un pensamiento e interpretando esa realidad con un enfoque netamente latinoamericano",^{7/} resulta comprensible por lo tanto, que CLADES haya logrado acelerar el proceso de "conocimiento del terreno" sobre el cual va a actuar y más aún, cuando procesa técnicamente la documentación producida en CEPAL/ILPES y la difunde en la región a través de una de sus series de publicaciones. Considera CLADES que el enfoque regional del contenido de esta documentación, sólo puede hacerlo explícito en el análisis, una institución que tenga esta naturaleza, de ahí que asuma esta responsabilidad, que al mismo tiempo va dejando una experiencia que puede volcar a la región en términos de técnicas, metodologías o sistemas de análisis de información que continuamente experimenta en sus talleres o laboratorios de indización, de confección de vocabularios controlados, etc.

El amplio campo de acción que ofrece América Latina y el Caribe en el ámbito de la información socio-económica, es multifacético y de rangos muy variados, de ahí que CLADES haya concentrado su esfuerzo en un conjunto de acciones que pueden dividirse en internas y externas, entre las cuales se produce una interacción y retroalimentación continua.

Las acciones internas son las que realiza dentro de CEPAL como Centro de Documentación que analiza, procesa y difunde la documentación generada en la institución y en ILPES; asesora en materias documentarias a las

^{7/} E/CEPAL/L.135 de 7 de mayo de 1976.

Divisiones de la organización y trabaja estrechamente con ellas, sumándose a los equipos de estudio - investigación sobre proyectos específicos como el de la Mujer, Recursos Naturales, etc. considerados prioritariamente en el plan de actividades de CEPAL; estudia y experimenta con técnicas y sistemas de almacenamiento y recuperación de información y confecciona herramientas de trabajo documentario, que luego proyecta a la región a través de sus acciones externas.

2. Las acciones externas están orientadas fundamentalmente a dar apoyo a los esfuerzos de cooperación técnica entre los países, a los países en particular y a los organismos regionales, en aquellas materias que dicen relación con la problemática de la información y documentación socio-económica, y que inciden en su transferencia expedita, oportuna y eficaz.

Estos dos tipos de acciones han llegado a constituir para CLADES, la base de su quehacer permanente, de ahí que consideradas como conjuntos similares en su naturaleza, han posibilitado la estructuración de sus funciones prioritarias y permitido organizar un programa general de actividades, cuya principal tendencia es la de lograr realizaciones concretas y factibles en el corto y mediano plazo, necesario para la preparación de infraestructuras de información y promover la creación de redes y sistemas de información, dejando para el largo plazo, la planificación del intercambio de información con sistemas compatibles y recursos humanos de preparación profesional afines.

III. Funciones de CLADES

Dentro del concepto de documentación, como conjunto de actividades que permiten la transferencia de información, CLADES realiza determinadas operaciones documentarias que forman parte de sus acciones internas, pero que se proyectan a la región a través de cuatro funciones fundamentales que interactúan en el cumplimiento general de actividades, basado en una estructura organizativa flexible y en sus recursos humanos especializados.

Las operaciones documentarias responden a dos programas. El primero, se refiere al análisis, condensación e indización de los documentos generados por

CEPAL/ILPES y su procesamiento mediante el sistema ISIS; y el segundo, que consiste en el funcionamiento de un taller de trabajo en el que se analizan y evalúan las técnicas documentarias con el objeto de lograr una sistematización en el análisis de información, que pueda ser aplicada en la región y especialmente en aquellas instituciones que procesan publicaciones con contenidos afines a las de CEPAL/ILPES.

CLADES trabaja en estrecha relación con la Biblioteca de CEPAL, cuya organización le permite hacer uso de un importante fondo bibliográfico, que contiene todos los documentos generados en la institución y en los organismos socio-económicos de las Naciones Unidas, más una colección selectiva de publicaciones periódicas y obras de referencia sobre temas socio-económicos. De esta manera, se ha podido concentrar la adquisición de su material bibliográfico en la formación de una colección muy especializada en materias de documentación y ciencias de la información.

Es en el desarrollo de estas operaciones documentarias donde el equipo de CLADES encuentra todas las posibilidades de ensayo, demostración y aplicación de un conocimiento que posteriormente vuelca en la región, debidamente experimentado y "pensado" en función de las características de la problemática de la información socio-económica de la región.

Se puede concluir, por lo tanto, que las funciones que se tratan a continuación surgen de esta primera, debidamente avaladas por la experiencia pero, abiertas al cambio si es producido por un pensamiento vivo y reflejo de las reales necesidades de los países de la región.

a) Asesoría técnica en documentación:

CLADES, al ejercer esta función, se ha organizado principalmente para satisfacer dos tipos de requerimientos por parte de las instituciones o personas solicitantes:

- i) Solicitudes de creación o racionalización de sistemas y servicios y documentación y
- ii) Solicitudes de apoyo para la elección y aplicación de técnicas documentarias y uso de determinadas herramientas de trabajo en proyectos específicos de alcance regional o subregional.

La naturaleza de esta función es más que nada de apoyo y supervisión, esperándose una participación sustancial del usuario. La labor de CLADES se centra en la formulación de una metodología de diagnóstico, la proposición de soluciones alternativas, la capacitación del recurso humano necesario y la supervisión del montaje y puesta en marcha del sistema de información elegido.

Por su parte, el usuario solicitante debe colaborar en la preparación de datos para confeccionar el diagnóstico, en la evaluación del mismo y de las soluciones propuestas en el montaje, operación y control del sistema.

La experiencia adquirida en los servicios de asesoría realizados ha planteado la necesidad de organizar una labor de seguimiento y evaluación, una vez transcurrido el plazo prudencial de experimentación del sistema propuesto.

b) Capacitación y entrenamiento en servicio:

La acelerada incorporación de tecnologías cada vez más sofisticadas en la transferencia de información; el ritmo creciente de aplicaciones diversas que éstas tienen en el proceso de la toma de decisiones, los continuos estudios teóricos e investigaciones que se hacen en el campo de la documentación y ciencias de la información, más la intervención paritaria de otros profesionales en muchos aspectos de este campo, obligan al profesional de información a mantenerse alerta y al día en su disciplina, definida por muchos autores como esencialmente interdisciplinaria.

CLADES, concebido como "instrumento sensible" a los cambios y "promotor de acciones" que conllevan el establecimiento de un flujo de información expedito dentro de los países, entre los países y en la región toda, en el área socio-económica, asigna una importancia relevante a la función de capacitación y entrenamiento en servicio de los recursos humanos que intervienen en el proceso de la transferencia de información.

Esta función complementaria a la de asesoramiento técnico en documentación, requiere por parte de CLADES la planificación y preparación de cursos, la organización de reuniones técnicas, seminarios, etc. de acuerdo a los niveles de formación profesional y técnico del personal que participe en ellos. Demanda por lo tanto de su personal profesional, una educación continua y una permanente práctica en su campo de acción, como también un conocimiento del grado de desarrollo en que se encuentran los países de la región en este aspecto.

La reiterada solicitud de capacitación y entrenamiento en servicio por parte de los gobiernos, ha llevado a CLADES a programar en su sede cursos regionales tratando de asegurar un efecto multiplicador de los conocimientos teórico-prácticos que se entreguen.

En aquellos casos en que los gobiernos soliciten expresamente capacitación en sus propios países, CLADES confeccionará modelos alternativos según las necesidades de los países, para que puedan aplicarse con el máximo de participación de profesionales de información nacionales.

c) Estudios de investigación

CLADES se ha planteado esta función como consecuencia de la aplicación de un enfoque de sistemas a la problemática regional de información. Esta metodología de análisis le ha permitido identificar algunos problemas que constituyen serios obstáculos en la transferencia de información socio-económica y, por consiguiente, dificultan el proceso de desarrollo, del cual como se ha dicho anteriormente, la información es un recurso básico.

Uno de ellos se refiere a la ausencia de un diagnóstico completo y profundo de la situación de la información en el plano nacional y regional. Resulta evidente que el conocimiento de los problemas comunes que afrontan los países contribuye a fortalecer el entendimiento, la cooperación y complementación entre ellos. Un diagnóstico de esta índole, ofrece las posibilidades de definir políticas y evaluar acciones en este campo.

Otro se relaciona con lo que el Grupo de Estudios del Programa DEVSIS ha llamado el "iceberg" de la literatura sobre desarrollo, significando con ello que "se puede demostrar que la literatura sobre desarrollo económico y social se puede dividir en tres categorías: artículos de revistas, libros o monografías, y una tercera categoría, formada por múltiples materiales que tienen dos características comunes a saber, son muy difíciles, sino imposibles de localizar y rara vez entran en el control bibliográfico" las dos primeras categorías representan la parte visible del "iceberg", y la última la invisible". ^{9/}

Esta documentación que ha sido denominada "menos diseminada" o "no publicada" o "inédita" constituye para los países de la región una fuente riquísima de información, comprende informes técnicos, tesis, descripción detallada de experiencias, etc. y es generada por organismos gubernamentales, universitarios o privados, como resultado de estudios o investigaciones que son de gran utilidad para la planificación del desarrollo. Sin embargo, su circulación es restringida, y en consecuencia, su accesibilidad es posible sólo para un número limitado de usuarios, por lo general los que pertenecen a una misma institución o grupo de trabajo. Esto produce duplicación de esfuerzos y mal aprovechamiento de los recursos al repetir trabajos que han sido efectuados.

Un tercer problema, es la ausencia de herramientas y técnicas de documentación adecuadas a las necesidades y recursos disponibles, y la duplicidad y alcance limitado de los servicios de información.

Se podría afirmar que la actividad documentaria moderna es de reciente aplicación en la región y como la mayor parte de estas herramientas y técnicas se han concebido y aplicado en los países desarrollados al ser éstos trasladados a operar en el contexto latinoamericano, han debido naturalmente enfrentarse a problemas de ajuste y adaptación propios a toda etapa inicial. Sin embargo, con mayor frecuencia de lo que era dable esperar, ha ocurrido que el "trasplante" ha sido costoso pero ineficaz y más aún a veces, no se ha sabido qué sistema, técnica o herramienta trasplantar dada la diferencia de ritmos de crecimientos en el campo de la información. Esto trae como consecuencia un usuario insatisfecho en sus necesidades de información, y por lo tanto, confiado más en el

^{9/} DEVSIS. Diseño preliminar de un sistema internacional de información para las ciencias del desarrollo. IDRC. 1976.

servicio de instituciones ajenas a su país o en último término, en su propio "colegio invisible". Esta situación aísla no sólo al usuario sino que muchas veces hasta a sectores responsables de la planificación del desarrollo. Las soluciones que se han buscado para mantenerse en un mínimo de actualización y accesibilidad en la información útil existente y confiable en la región ha sido la de emprender actividades de análisis y procesamiento de documentos, pero la ausencia de canales de comunicación entre las unidades de información y la escasa difusión de los productos de este análisis, como índices bibliográficos, boletines de resúmenes o bibliografías analíticas, realizadas con técnicas o sistemas no compatibles entre ellas, no han significado soluciones globales sino duplicidad de esfuerzos y altos costos que no se amortizan con la eficacia.

Existen otros problemas de no menos envergadura, pero que en cierto modo inciden en estos tres primeros planteados; de ahí que CLADES haya concentrado su esfuerzo dándole prioridad a estos tres y desarrollando estudios e investigaciones sobre ellos para contribuir con los gobiernos a soluciones más globales, económicas y realistas.

Respecto a los dos primeros problemas, CLADES está llevando a cabo dos proyectos regionales financiados por el International Research Centre (IDRC) de Canadá, y que dice relación con:

- (a) Inventario de las unidades de información socio-económica en América Latina y el Caribe;
- (b) Adquisición y distribución de documentos poco diseminados producidos por las agencias de integración de América Latina y el Caribe.

Ambos proyectos suministrarán la información básica necesaria para realizar un análisis de la situación de la información en la región; específicamente, el proyecto mencionado en el punto (a) ha permitido llevar a cabo un inventario que efectúe: i) un diagnóstico de las posibilidades y deficiencias de la situación general de la región en cuanto a su infraestructura de información en el campo socio-económico; y por otra parte, la posible integración de las

unidades de información regionales o sistemas o redes cooperativas de información con el fin de ampliar su capacidad de servicios; ii) un diagnóstico, en cada país, de las posibilidades y limitaciones de su infraestructura de información nacional en el campo socio-económico a la luz de la información recogida en el inventario mencionado; iii) establecer políticas de información regional y nacional sobre la base de la información suministrada por ambos diagnósticos.

En cuanto al proyecto mencionado en el punto (b), se pretende estudiar las causas de la escasa accesibilidad a cierto tipo de documentación, que podría llamarse no convencional como informes técnicos, estudios especiales, etc. y que tienen una importancia a veces fundamental en la planificación del desarrollo. Estas causas podrían ser: i) bajos tirajes de publicación; ii) carencia de políticas claras de publicación en las instituciones generadoras de información; iii) la aplicación indiscriminada del criterio de confidencialidad. ^{10/}

En lo que respecta al tercer problema, CLADES se ha propuesto entregar los elementos de aplicación de un sistema de información como es el ISIS que considera factible de ser utilizado en la región, tanto desde el punto de vista de su más bajo costo, como el de su compatibilización con otros sistemas de almacenamiento y recuperación de información, en funcionamiento en redes y sistemas de alcance regionales o internacionales, como AGRIS, ERIC, MEDLARS*, etc. También se ha preocupado del estudio de la terminología propia de la región en áreas específicas, como son Medio Ambiente e Integración, con el fin de normalizar la transferencia de la información a instituciones que se abocan a estos dos grandes temas prioritarios en el mundo entero.

10/ CLADES/INF.4 - CLADES/PROY.REG/MET/1 - CLADES/PROY.REG.
PREL/1 - CLADES/PROY.REG/2

* AGRIS International Information System for the Agricultural Sciences and Technology (sistema de Información para la Agricultura).

ERIC Educational Resources Information Center (Centro de Información sobre Recursos Educativos, EUA), base del Sistema de Información Educativa.

MEDLARS Medical Literature Analysis and Retrieval (Sistema de Análisis y Recuperación de la Literatura Médica).

Como se ha dicho anteriormente existen múltiples y más variados problemas que es necesario afrontar, pero resulta evidente que éstos deberán ser abordados en conjunto por los países y por cada país en particular frente a su realidad.

d) Difusión

Esta función surge como resultante de las anteriores y se realiza a través de dos programas específicos: (i) publicaciones y (ii) organización de reuniones técnicas de expertos en materias documentarias.

CLADES está consciente que en la medida que actúa como Centro de Documentación y analiza documentos; experimenta con técnicas y sistemas; asesora técnicamente y capacita recursos humanos, logra una experiencia que debe poner al servicio de la región para promover el intercambio de opiniones sobre estas acciones y motivar la realización de tareas conjuntas con los gobiernos. Siendo las publicaciones el vehículo más expedito y de mayor alcance ha estructurado un programa de publicaciones para difundir: el pensamiento de la institución, sus objetivos, planes y programas, el producto de la indización y resumen de los documentos CEPAL/ILPES; instrumentos de coordinación y comunicación como directorios generales y temáticos, bibliografías analíticas sobre temas considerados prioritarios por los programas de CEPAL o Naciones Unidas; herramientas normalizadoras de análisis como tesauros; manuales de procedimiento para operar con determinados sistemas de información, específicamente ISIS en este momento; metodologías de análisis comprobadas como eficaces en el diseño de inventarios o formulación de proyectos, etc.

Pretende abrir así un canal de comunicación más amplio al que concurren otras unidades de información o instituciones socio-económicas interesadas en la problemática de la información en América Latina y el Caribe.

Es de señalar que el espíritu que impulsa la difusión de estas publicaciones es el de "pensar y hacer en conjunto a partir de un documento de trabajo" y por lo tanto, abierto a la discusión y atento a la posible modificación o cambio, en pro del beneficio de los países y en la suma de ellos de toda la región.

Respecto a las reuniones técnicas, la experiencia que se obtuvo al ser creado CLADES 11/ demostró que era posible y positivo el discutir paritariamente materias de información y documentación y revisar planes que sobre ellos se habían trazado los gobiernos. Estas reuniones, junto con el valioso intercambio de opiniones y experiencias, produce entre los países participantes un efecto multiplicador de conocimientos y permite organizar para el futuro programas coordinados que pueden ser la base de futuras redes de información.

11/ CEPAL. Reunión de expertos en documentación, Santiago de Chile, 25 y 26 de septiembre de 1970.

